

| № з/п | Тема уроку | Теорія літератури | Компетентності, що формуються |
|-------|--|--------------------|--|
| 1 | Оригінал і переклад. Види перекладів, специфіка художнього перекладу. Роль художніх перекладів у розвитку культурного діалогу між народами | Оригінал, переклад | <p>Вступ</p> <p>Предметні: уміння давати визначення понять «оригінал», «переклад», відрізняти види перекладу (<i>прямий / непрямої, точний / неточний, повний / неповний, вільний та ін.</i>), установлювати різницю поміж ними на конкретних прикладах текстів; уміння розповідати про значення опанування творів в оригіналі, роль художніх перекладів у розвитку культури, взаємин між народами, становленні особистості; ключові: <i>уміння вчитися впродовж життя</i> — уміння читати, використовуючи різні види читання (<i>ознайомлювальне, навчальне</i>) під час роботи зі вступною статтею підручника; математична компетентність — уміння виокремлювати головну та другорядну інформацію; уміння перетворювати інформацію з однієї форми в іншу (<i>схему «види перекладів»</i>); інформаційно-цифрова компетентність — уміння діяти за алгоритмом</p> |
| | Переклад і переспів: схожість і відмінність. Українська перекладацька традиція. Майстри художнього перекладу | Переспів | <p>Предметні: уміння давати визначення поняття «переспів», порівнювати переклад і переспів одного й того самого твору, встановлювати схожість і відмінність між ними; уміння розповідати про витоки й основні етапи української перекладацької традиції, видатних українських перекладачів; ключові: <i>уміння вчитися впродовж життя</i> — уміння читати, використовуючи різні види читання (<i>ознайомлювальне, навчальне</i>) під час роботи зі вступною статтею підручника; уміння визначати мету навчальної діяльності та способи її досягнення; спілкування державною мовою — уміння сприймати, розуміти інформацію державною мовою; уміння письмово висловлювати думки, погляди, почуття про переклад І.І. Огієнка і переспів Т.Г. Шевченка уривку з Біблії — псалма 12 царя Давида</p> |

| № з/п | Дата | Тема уроку | Теорія літератури | Компетентності, що формуються |
|------------------------|------|---|-------------------|---|
| 3 | | Урок розвитку мовлення № 1. Улюблені переказані твори | | <p>Предметні: уміння готувати повідомлення (проєкт) про переказаний твір, характеризувати особливості переказу, порівнювати оригінал і переказ (за мови володіння мовою оригіналу); ключові: уміння вчитися впродовж життя — уміння визначати мету навчальної діяльності та способ її досягнення; уміння користуватися різними джерелами довідкової інформації (словником); уміння постійно поповнювати власний словниковий запас; ініціативність і підприємливість — уміння презентувати власні ідеї та ініціативи чітко, грамотно, використовуючи доцільні мовні засоби; спілкування державною мовою — уміння висловлювати думки, погляди, почуття про переказ твору; спілкування іноземними мовами — уміння читати тексти іноземною мовою; уміння зіставляти оригінальні тексти з українськими художніми переказами</p> |
| Билини і балади | | | | |
| 4 | | Билина як жанр. Поетичне відображення історії Київської Русі в билинах. Основні цикли билин, особливості будови билин | Билина, гіпербола | <p>Предметні: уміння давати визначення понять «билина», «гіпербола», визначати характерні ознаки билин, розповідати про цикли билин, ключові твори і героїв циклів; ключові: уміння вчитися впродовж життя — уміння читати, використовуючи різні види читання (ознайомлювальне, навчальне) під час роботи зі статтю підручника про билини; спілкування державною мовою — уміння тлумачити поняття; математична компетентність — уміння виокремлювати головну та другорядну інформацію; уміння чітко формулювати визначення; уміння перетворювати інформацію з однієї форми в іншу (схему «Ознаки билин»)</p> <p>Предметні: уміння переказувати сюжет билини від особи героя; уміння виявляти характерні ознаки билин в тексті твору; уміння характеризувати образ Іллі Муромця як традиційний, розкривати втілення в ньому народних уявлень про патріотизм, героїзм; ключові: уміння вчитися впродовж життя — уміння читати, використовуючи різні види читання (вибірково, пошукове) під час аналізу художніх особливостей билини, образів персонажів; математична компетентність — уміння виокремлювати головну та другорядну інформацію; уміння чітко формулювати визначення; уміння перетворювати інформацію з однієї форми в іншу (схему «Ілля Муромець як ідеал воїна-захисника»)</p> |

| № з/п | Дата | Тема уроку | Теорія літератури | Компетентності, що формуються |
|-------|------|---|-------------------|--|
| 6 | | Урок позакласного читання № 1. Биллина новгородського циклу «Садко». Утілення людських чеснот в образі героя биллини | | <p>Предметні: уміння характеризувати образ героя биллини, висловлювати власне враження про нього, емоційне ставлення до змальованих подій; уміння виявляти характерні ознаки биллини у тексті твору, засоби поетичної мови; уміння визначати ключові моменти в биллині; уміння розкривати особливості відтворення сюжету та образів биллини в мистецтві; ключові: уміння вчитися впродовж життя — уміння читати, використовуючи різні види читання (<i>вибіркове, пошукове</i>) під час аналізу художніх особливостей биллини, образу Садко; спілкування державною мовою — уміння висловлювати думки, погляди, почуття про героя биллини, утілення образів твору в музиці та живописі; математична компетентність — уміння виокремлювати головну та другорядну інформацію; уміння чітко формулювати визначення; уміння перетворювати інформацію з однієї форми в іншу (<i>таблицю «Художні особливості биллини "Садко"»</i>);</p> |
| 7 | | Балада як жанр фольклору та літератури. Історія розвитку жанру. Характерні ознаки балади | Балада | <p>Предметні: уміння давати визначення поняття «балада», розповідати про історію розвитку жанру, називати характерні ознаки фольклорних і літературних балад; ключові: уміння вчитися впродовж життя — уміння читати, використовуючи різні види читання (<i>ознайомлювальне, навчальне</i>) під час роботи зі статтею підручника про балади; математична компетентність — уміння виокремлювати головну та другорядну інформацію; уміння перетворювати інформацію з однієї форми в іншу (<i>схему «Ознаки балади»</i>); інформаційно-цифрова компетентність — уміння діяти за алгоритмом</p> |
| 8 | | Варіант 1 Англійська балада «Король Лір і його дочки». Характеристика головного героя твору. Образ короля Ліра як вічний. | | <p>Предметні: уміння виразно читати та переказувати баладу (<i>у тому числі за самостійно складеним планом від особи героя</i>); висловлювати власне враження про неї, емоційне ставлення до змальованих подій, героїв; уміння характеризувати образ головного героя балади короля Ліра як вічний (<i>або Робіна Гуда як традиційний</i>); ключові: уміння вчитися впродовж життя — уміння читати, використовуючи різні види читання (<i>вибіркове, пошукове</i>) під час аналізу образу головного героя твору; математична компетентність — уміння чітко формулювати визначення; уміння перетворювати інформацію з однієї форми в іншу (<i>схему «Риси короля Ліра як вічного образу»</i> (<i>або таблицю «Риси Робіна Гуда, розкриті в творі»</i>));</p> |

| № з/л | Дата | Тема уроку | Теорія літератури | Компетентності, що формуються |
|-------|------|---|-------------------|--|
| | | <p>Варіант II Англійська балада «Як Робін Гуд став розбійником» (або «Посединоч Робіна Гуда з Гаєм Гізборном»). Образ народного захисника Робіна Гуда в творі</p> | | <p>спілкування державною мовою — уміння висловлювати думки, погляди, почуття про героя твору, давати моральну оцінку його вчинкам</p> |
| 9 | | <p>Варіант I Балада «Король Лір і його дочки». Образи дочок Ліра. Моральний урок у творі.</p> <p>Варіант II Балада «Як Робін Гуд став розбійником» (або «Посединоч Робіна Гуда з Гаєм Гізборном»). Образи ворогів Робіна Гуда. Ідеї свободи і служіння народові у творі</p> | | <p>Предметні: уміння характеризувати образи персонажів твору; уміння виявляти засоби поетичної мови в баладі; уміння розкривати втілені у творі моральні цінності (<i>або визначати ідею балади</i>); уміння розкривати особливості відтворення сюжету та образів балади в мистецтві; ключові: уміння вчитися впродовж життя — уміння читати, використовуючи різні види читання (<i>вибіркове, пошукове</i>) під час аналізу образів персонажів твору, його художніх та ідейних особливостей; спілкування державною мовою — уміння висловлювати думки, погляди, почуття про утілення образів балади в творах літератури, живопису, кіномистецтва</p> |

| № з/п | Дата | Теорія літератури | Компетентності, що формуються |
|-------|---|-------------------|--|
| 10 | Відомості про німецького поета Ф. Шиллера. Балада Ф. Шиллера «Рукавичка». Образ лицаря в творі | Теорія літератури | <p>Предметні: уміння виразно читати баладу, висловлювати власне враження про твір, емоційне ставлення до змальованих подій, героїв; уміння визначати елементи сюжету балади; уміння характеризувати образ лицаря; ключові: уміння вчитися впродовж життя — уміння читати, використовувати різні види читання (<i>ознайомлювальне, навчальне, вибіркове</i>) під час роботи зі статтею підручника про Ф. Шиллера, аналізу образу героя балади; математична компетентність — уміння виокремлювати головну та другорядну інформацію; уміння перетворювати інформацію з однієї форми в іншу (<i>схеми «Елементи сюжету балади «Рукавичка»», «Риси вдачі Делоржа»</i>); інформаційно-цифрова компетентність — уміння діяти за алгоритмом</p> |
| 11 | Балада Ф. Шиллера «Рукавичка». Протиставлення в творі гідності та нищості. Утвердження в баладі думки про достоїнство людської особистості | Теорія літератури | <p>Предметні: уміння виявляти в творі ознаки балади; уміння тлумачити символ рукавички в творі; уміння виокремлювати головну думку твору, розкривати моральні цінності, які стверджує автор; ключові: уміння вчитися впродовж життя — уміння читати, використовувати різні види читання (<i>вибіркове, пошукове</i>) під час аналізу художніх та ідейних особливостей твору; ініціативність і підприємливість — уміння презентувати власні ідеї та ініціативи чітко, грамотно, використовувати доцільні мовні засоби; спілкування державною мовою — уміння висловлювати думки, погляди, почуття про вчинки персонажів балади</p> |
| | Життя й творчість польського поета А. Міцкевича. А. Міцкевич і Україна. Музеї А. Міцкевича і пам'ятники письменникові в Польщі, Україні, Білорусі. Фольклорна основа балади поета «Свізязь» | Теорія літератури | <p>Предметні: уміння готувати повідомлення про Міцкевича (<i>зв'язок поета з Україною, музеї і пам'ятники митцю</i>); уміння розповідати про фольклорні джерела балади «Свізязь», знаходити в тексті твору елементи фольклору; уміння складати лексичний коментар до тексту твору; ключові: уміння вчитися впродовж життя — уміння читати, використовувати різні види читання (<i>ознайомлювальне, навчальне, вибіркове</i>) під час роботи зі статтею підручника про поета, аналізу фольклорних елементів у баладі; уміння користуватися різними джерелами довідкової інформації (<i>словником</i>); основні компетентності у природничих науках і технологіях — уміння швидко й ефективно шукати інформацію про зв'язок митця з Україною, використовувати різні види читання; уміння проводити пошукову діяльність, словесно оформлювати результати досліджень; інформаційно-цифрова компетентність — уміння використовувати інтернет-ресурси для отримання нових знань; ініціативність і підприємливість — уміння презентувати власні ідеї та ініціативи чітко, грамотно, використовувати доцільні мовні засоби</p> |